

Предисловие редактора перевода

Основная цель предлагаемой книги — это изложение теории так называемых «обобщенных пространств», основы которой были заложены Э. Картаном в 20-х годах прошлого века. Автор называет эти пространства геометриями Картана; они рассматриваются как обобщение геометрий Клейна, т. е. геометрий однородных пространств групп Ли. Насколько мне известно, данная книга представляет собой первую попытку систематического изложения теории Э. Картана в мировой математической литературе. При этом автор старался сделать это изложение доступным для студентов математических специальностей. Это привело к необходимости включения в книгу изложения теории гладких многообразий, дифференциальных форм, расслоений, групп и алгебр Ли, однородных пространств групп Ли. Включены также главы, посвященные римановой геометрии, геометрии Мёбиуса и проективной геометрии, которые рассматриваются как частные случаи теории Э. Картана, а также раздел, посвященный теории связности Эресмана. Некоторые новые результаты, содержащиеся в этих главах, принадлежат автору книги.

Следует отметить, что предлагаемый читателю русский перевод книги несколько отличается от ее оригинала. В процессе редактирования перевода я обнаружил, что доказательство теоремы, дающей некоторую характеристику групп Ли (сейчас это теорема 3.8.10), содержит существенный пробел. Я сообщил об этом автору и вскоре получил от него подтверждение этого факта. Оказалось также, что этот недостаток был уже отмечен (но еще не исправлен) во втором издании книги, вышедшем в издательстве Springer-Verlag в 2000 году (перевод делался с первого издания 1997 года). Затем я получил от автора новый, вполне корректный вариант соответствующего раздела главы 3, перевод которого и был включен в предлагаемый текст. К тексту книги были также добавлены приложения Д и Е, полученные от автора, дополнительный список литературы и примечания редактора перевода. В отличие от постраничных примечаний автора и переводчика, все эти примечания помещены в конец книги; ссылки на них на страницах книги даются цифрами в квадратных скобках. Я должен поблагодарить профессора Шарпа за сотрудничество, которое продолжалось в процессе всей моей работы над переводом его книги. Его результатом явились указанные выше изменения в тексте книги и некоторые из моих примечаний.

А. Л. Онищик